

6

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB č. AC090501

uzavretá podľa § 269, ods. 2, s primeraným použitím § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorstvom (ďalej len „Zmluva“) medzi:

**Ministerstvo zahraničných vecí  
Slovenskej republiky  
Hlboká cesta 2  
833 36 Bratislava 37**

IČO: 00699021

Bankové spojenie: Štátna pokladnica,  
č. účtu 7000073623/8180

Zastúpený: Ing. Pavol Sýkorčin  
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky  
a všeobecnej správy

na strane jednej (ďalej len prijímateľ)

a

**ACASE, a.s.  
Čordákova 13  
040 23 Košice**

IČO: 36192252

IČ DPH: SK2020046094

Bankové spojenie: ██████████  
č. účtu ██████████

Zastúpený: RNDr. Karol Repaský  
predseda predstavenstva  
RNDr. František Bálint  
člen predstavenstva

Registrovaný: V obchodnom registri Okresného súdu Košice I,  
oddiel Sa, vložka č.: 1083/V

na strane druhej (ďalej len poskytovateľ)

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy č. AC 090501 v nasledovnom znení:

↓

## **PREAMBULA**

Vymedzenie základných pojmov:

**APLIKAČNÝ SYSTÉM** - softvér, ktorý je určený pre podporu špecifických funkčných oblastí

**CASE\*ERP** – komplexný systém zahrňujúci moduly CASE\*FIN, CASE\*PaM, CASE\*OLS, ESU

**CASE\*FIN** – finančný riadiaci informačný systém

**CASE\*PaM** – personálny a mzdový systém

**CASE\*OLS** – obchodno-logistický systém

**ESU** – ekonomický systém úradov

**CVIČNÁ VERZIA** - inštalácia aplikačného softvéru bez prevedenia požadovaných zmien prijímateľom

**DÁTA** - údaje, uložené v digitálnej forme na pevnom disku, ktoré sú potrebné na vykonávanie funkcií systému

**HARDVÉR** - hmotná vec, spravidla prístroje, siete a iné komponenty z oblasti výpočtovej techniky ako aj ich príslušenstvo, ktoré umožňujú ich chod

**HELPDESK** – služba technickej podpory, ktorú realizuje poskytovateľ prijímateľovi v dohodnutom časovom úseku a je poskytovaná telefonickou resp. e-mail formou.

**CHYBA** – nedostatok vyskytujúci sa na predmete zmluvy, ktorý má za následok vadu diela

**IMPLEMENTÁCIA SYSTÉMU** - zabezpečenie ostrej prevádzky daného aplikačného systému

**INŠTALÁCIA** - postup uvedenia aplikačného riešenia do prevádzky na danom hardvéri pri správnej funkcii vstupov a výstupov dát zo systému

**ODSKÚŠANIE SYSTÉMU** - skúška funkcie systému bez základných dát prijímateľa

**PÔVODNÝ SYSTÉM** - aplikačný informačný systém, ktorý sa používa na zabezpečenie predmetu zmluvy v čase podpisu zmluvy

**PREVÁDZKA** – používanie systému na účely, pre ktoré je určený

**PROTOTYP** - prevedenie požadovaných zmien do cvičnej verzie

**KONCOVÝ UŽÍVATEĽ** - ľubovoľný pracovník vnútroorganizačnej jednotky prijímateľa

1

**KLÚČOVÝ UŽÍVATEĽ** – osoba, ktorá v prípade protikladných návrhov, funkcií, priorít resp. prístupových práv zo strany prijímateľa rozhodne o jednoznačnom určení danej požiadavky na aplikačný systém

**LICENČNÁ ZMLUVA** – zmluva, ktorú niektorí výrobcovia hardvéru resp. softvéru, z dôvodov ochrany autorských práv, požadujú uzavrieť s koncovým užívateľom a neznamená pre koncového užívateľa iné finančné plnenie, ako má dohodnuté so poskytovateľom

**OSTRÁ PREVÁDZKA** - doba, kedy sa používa systém, ktorý je obsahom predmetu zmluvy namiesto pôvodného systému

**PODPORA** – konzultačné činnosti, ktoré slúžia v rôznych oblastiach, súvisiacich s prevádzkou systému

**PRÁCE NAVIAC** – práce, ktoré je nutné vykonať nad rámec tejto zmluvy

**PREVOD ÚDAJOVEJ ZÁKLADNE** - prevod dát z pôvodného systému do nového systému

**SERVIS** – činnosti súvisiace s podporou prevádzky

**SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA** - doba, počas ktorej prototyp je testovaný, avšak pre spracovanie údajov sa používa pôvodný systém

**SOFTVÉR** - nehmotný majetok vo forme programov usporiadaných do systému, ktorý spolu s operačným systémom funguje ako celok a plní účel, pre ktorý bol vytvorený

**TRETIE STRANY** – strany, ktoré majú zmluvný vzťah so poskytovateľom

**UPGRADE** – vyššia verzia softvéru

**VIEW** – softvérový prostriedok na prehľad údajov v databázových tabuľkách

**ZÁKLADNÝ SOFTVÉR** - softvér, ktorý je definovaný buď ako operačný systém, databázový resp. sieťový softvér

**ZÁRUČNÁ DOBA** – lehota, počas ktorej je poskytovateľ povinný odstrániť vyskytujúce sa chyby a nedostatky bezplatne za podmienok uvedených v zmluve

**ZÁVAŽNÁ CHYBA** – nedostatok vyskytujúci sa na predmete zmluvy a brániaci jeho použitiu

1

## ČLÁNOK I – ÚVOD

- 1.1. Poskytovateľ vyhlasuje, že je tvorcom produktu CASE\*ERP (s podsystémami CASE\*PaM, CASE\*FIN, CASE\*OLS a ESU) a všetkých ním dodaných nadstavbových aplikácií s exkluzívnym postavením na trhu SR. Prevádzkované aplikácie sú chránené autorským zákonom č. 618/2003 Z.z. a inými právnymi predpismi chrániacimi duševné vlastníctvo poskytovateľa.

## ČLÁNOK II – PREDMET ZMLUVY

### 2.1. Predmetom zmluvy je:

- 2.1.1 Servis a podpora prevádzky informačného systému CASE\*FIN, CASE\*OLS a všetkých nových funkcionalít pre 38 užívateľov CASE\*FIN a 2 užívateľov CASE\*OLS obsahujúceho moduly:

- a) Hlavná kniha,
- b) Účtovný denník,
- c) Pokladňa a banka,
- d) Pomocná kniha,
- e) Došlé a vyšlé faktúry,
- f) Dlhodobý majetok,
- g) Pokladnica,
- h) Obchodní partneri,
- i) Sklady,
- j) Rozpočty,
- k) Parametre,
- l) Prevody (z ESU do CASE\*FIN-u),
- m) Cestovné príkazy.

- 2.1.2. Servis a podpora prevádzky informačného systému CASE\*PaM a všetkých nových funkcionalít pre 33 užívateľov obsahujúceho:

- a) Personálny modul,
- b) Mzdový modul,
- c) Generátor zostáv PaM,
- d) Prepojenie CASE\*PaM do stravovacieho a dochádzkového systému.

- 2.1.3. Servis a podpora prevádzky ďalších informačných systémov dodaných, alebo upravovaných spoločnosťou ACASE a.s. pre úrady prijímateľa v zahraničí obsahujúceho:

Ekonomický systém úradov – ESU zahŕňajúci moduly peňažný denník, evidenciu majetku, sklady, pohľadávky a záväzky, pomoc v núdzi, dochádzka a všetky nové funkcionality.

- 2.1.4. Servis a podpora prevádzky ďalších informačných systémov obsahujúcich:

- a) Skladové hospodárstvo,
- b) Objednávky,
- c) Intranetové dochádzkové formuláre pre neobmedzený počet užívateľov
- d) INTERPRETER dátových štruktúr CASE\*FIN-u, CASE\*PaM-u a ESU, vrátane interface a views do ďalších informačných systémov prijímateľa a dokumentácie.

- 6
- 2.1.5. Podpora licencií produktu Oracle obsahujícíeho:
- a) Oracle Database Standard Edition (pre CASE\*FIN, CASE\*OLS a CASE\*PaM) pre 72 užívateľov,
  - b) Oracle Application Server Enterprise Edition pre 10 užívateľov.
- 2.1.6. Zabezpečenie prevádzky informačných systémov, čo predstavuje:  
Podporu prevádzky formou poskytovania služieb aplikačných manažérov – špecialistov prevádzkovateľov pre všetky dodané informačné systémy spoločnosťou ACASE a.s. podľa bodov 2.1.1 až 2.1.4 tejto zmluvy.
- 2.1.7. Správa databáz a operačných systémov (na základe objednávok prijímateľa):
- a) Pravidelná profylaktika,
  - b) Plánovaný upgrade operačných systémov a databázy.
- 2.1.8. Tvorba, úprava, dodávka, implementácia nových programových modulov a práce špecialistov pre potreby užívateľov prijímateľa a dodávka licencií súvisiacich s produktmi uvedenými v bodoch 2.1.1. až 2.1.4. tejto zmluvy (na základe objednávok prijímateľa).
- 2.1.9. Spojenie dátovej základne ústredia - zahraničie systému CASE\*PaM v zmysle cenovej ponuky, ktorá je prílohou číslo 1 tejto zmluvy. Dodanie zrealizuje poskytovateľ na základe objednávky prijímateľa.
- 2.1.10. Konsolidačný modul CASE\*ERP – rozšírenie CASE\*FIN o funkcionality Konsolidovaná účtovná závierka správcu rozpočtovej kapitoly a jej realizácia v zmysle cenovej ponuky, ktorá je prílohou číslo 2 tejto zmluvy. Dodanie zrealizuje poskytovateľ na základe objednávky prijímateľa.

### ČLÁNOK III – CENA

- 3.1. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.1. je 40 400,- € bez DPH ročne (DPH činí 7 676,- €; spolu 48 076,- € s DPH).
- 3.2. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.2. je 22 000,- € bez DPH ročne (DPH činí 4 180,- €; spolu 26 180,- € s DPH).
- 3.3. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.3. je 8 103,- € bez DPH ročne (DPH činí 1 539,57 €; spolu 9 642,57 € s DPH).
- 3.4. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.4. je 13 000,- € bez DPH ročne (DPH činí 2 470,- €; spolu 15 470,- € s DPH).
- 3.5. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.5. je 6 550,- € bez DPH ročne (DPH činí 1 244,50 €; spolu 7 794,50,- € s DPH).
- 3.6. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.6. je 6 000,- € bez DPH mesačne (DPH činí 1 140,- €; spolu 7 140,- € s DPH).
- 3.7. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.7. a 2.1.8 je za 1 osobo/hodinu:
- }

- 6
- a) špecialista – prevádzkovateľ 45,- € bez DPH
  - b) analytik 55,- € bez DPH
  - c) konzultant, metodik 52,- € bez DPH
  - d) školiteľ 48,- € bez DPH
  - e) vývojár, programátor 45,- € bez DPH
  - f) systémový a databázový špecialista 65,- € bez DPH
  - g) projektový manažér 86,- € bez DPH
  - h) cena licencie pre jedného užívateľa (CASE\*FIN, CASE\*PaM a CASE\*OLS) je 1 991,- € bez DPH a licencia CASE\*FIN/OZ (objednávky a zmluvy) je 450,- € bez DPH.

V dňoch pracovného pokoja sa cena za 1 osobo/hodinu zvyšuje o 50%. Za celú hodinu sa považuje aj začatá hodina.

- 3.8. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.8. bude stanovená na základe cenových ponúk poskytovateľa schválených prijímateľom. Cenové ponuky budú vychádzať z cien podľa bodu 3.7. tejto zmluvy.
- 3.9. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.9. je 19 500,- € bez DPH (DPH činí 3 705,- €; spolu 23 205,- € s DPH).
- 3.10. Cena za predmet zmluvy podľa bodu 2.1.10. je 52 000,- € bez DPH (DPH činí 9 880,- €; spolu 61 880,- € s DPH).
- 3.11. Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť prijímateľovi prevádzkovať dvojnásobný počet prihlásených užívateľov CASE\*FIN a CASE\*PaM pre zakúpený počet licencií. Právo na prihlásenie bude mať len užívateľ, pre ktorého bola zakúpená (pridelená) licencia, v súlade s platnou právnou úpravou predaja a prevádzky IS v SR.

#### ČLÁNOK IV – FAKTURAČNÉ A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1. Poskytovateľ bude fakturovať ceny podľa článku III. vrátane sadzby DPH platnej v dobe poskytnutia predmetu zmluvy prijímateľovi.
- 4.2. Zmena cien uvedených v článku III. je možná po dohode oboch zmluvných strán písomným dodatkom k zmluve. Dôvodom na zmenu cien je zmena predmetu plnenia zmluvy.
- 4.3. Splatnosť faktúr predložených poskytovateľom na úhradu je 30 dní odo dňa vystavenia faktúry prijímateľovi.
- 4.4. Poskytovateľ predloží prijímateľovi na úhradu faktúry za dodaný predmet zmluvy v zmysle bodov 2.1.1. až 2.1.5. raz ročne s dátumom dodania služby a vystavenia faktúry v deň podpisu tejto zmluvy.
- 4.5. Poskytovateľ predloží prijímateľovi mesačne na úhradu faktúry za dodaný predmet zmluvy v zmysle bodu 2.1.6. a 2.1.7. spolu s protokolom o vykonaných prácach schváleným R-EIMO, R-OSUR alebo R-OIKT.

- 6
- 4.6. Poskytovateľ predloží prijímateľovi na úhradu faktúry za dodaný predmet zmluvy v zmysle bodov 2.1.8. až 2.1.10. spolu s protokolom o odovzdaní systému do prevádzky schváleným R-OIKT.
  - 4.7. Cena za servis a podporu prevádzky nových produktov a modulov neuvedených v bodoch 2.1.1. až 2.1.4 sa bude vypočítavať ako 18% zo základnej ceny produktu, modulu a licencie.
  - 4.8. Cena systémov Oracle ako aj ich cena ročnej podpory je určovaná pravidlami spoločnosti Oracle Slovakia, s.r.o. O zmenách týchto cien bude poskytovateľ písomne informovať prijímateľa ihneď, ako mu budú známe.

## ČLÁNOK V – POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

- 5.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť plnenie predmetu zmluvy v zmysle bodov 2.1.1. až 2.1.10. v prevádzkových priestoroch a na hardvérových prostriedkoch prijímateľa.
- 5.2. Servisom a podporou prevádzky v zmysle bodov 2.1.1. až 2.1.4 a bodu 2.1.10. sa rozumie:
  - a) úprava produktov predmetu zmluvy v nadväznosti na legislatívne zmeny príslušných všeobecne právnych predpisov uverejnených v Zbierke zákonov SR. Doba týchto úprav nesmie presiahnuť lehotu 48 hodín odo dňa účinnosti právneho predpisu, na základe ktorého sa má úprava produktov predmetu zmluvy vykonať. V prípade nedodržania tejto lehoty sa postupuje podľa článku VII. tejto zmluvy.
  - b) odstránenie vzniknutých chýb produktov predmetu zmluvy do 48 hodín od ich nahlásenia prijímateľom v pracovných dňoch,
  - c) konzultácie a poradenstvo k používaniu produktov predmetu zmluvy prostredníctvom HOT LINE služby poskytovateľa v pracovných dňoch od 8.00 do 16.00 hod. na telefónnych číslach [REDACTED]
  - d) dodávka nových verzií produktov.
- 5.3. Ďalej sa poskytovateľ v rámci servisu a podpory prevádzky v zmysle bodov 2.1.1. až 2.1.4. a bodu 2.1.10. zaväzuje:
  - 5.3.1. Písomne informovať prijímateľa o úpravách, zmenách alebo upgradoch prevádzkovaných informačných systémov, ktoré budú mať vplyv na interface a views vytvorené prostredníctvom Interpretera najneskôr 10 pracovných dní pred ich plánovanou implementáciou. Písomná informácia poskytovateľa musí obsahovať taký popis úprav, zmien a upgradov, ktorý umožní prijímateľovi jednoznačne zhodnotiť ich dopad na ďalšie informačné systémy prijímateľa.
  - 5.3.2. V prípade úprav, zmien alebo upgradov prevádzkovaných informačných systémov, vykonať aj úpravy Interpretera a všetkých interface a views vytvorených poskytovateľom tak, aby bola aj naďalej zachovaná aktuálnosť a úplnosť všetkých generovaných údajov do iných informačných systémov prijímateľa.
  - 5.3.3. Garantovať prevádzku modulu Interpreter a všetkých views, ktoré ním boli vytvorené nad aktuálnymi databázovými štruktúrami. Prostredníctvom modulu Interpreter poskytovať možnosť vytvárať neobmedzené množstvo views.

- 5.3.4. Využívať bezpečné OnLine prepojenie do siete LAN prijímateľa a akceptovať technologické prostredie, predovšetkým hardvérovú konfiguráciu serverov, za ktoré zodpovedá a prevádzkuje prijímateľ.
- 5.3.5. Prijímateľ môže používať Interpreter prostredníctvom užívateľských licencií CASE\*FIN, CASE\*PaM a CASE\*OLS.
- 5.3.6. Prijímateľ používajúc modul Interpreter môže samostatne a nezávisle vytvárať view pre neobmedzené počty nadstavbových aplikácií prijímateľa. Kompetencie o pridelovaní prístupov a práv (ktoré aplikácie a v akom rozsahu) má výlučne prijímateľ. Pre komplexný support je potrebné, aby o nových views, ktoré vytvoril prijímateľ samostatne, bol poskytovateľ informovaný písomnou formou. Poskytovateľ môže odporučiť optimalizáciu príslušného view.
- 5.4. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť plnenie predmetu zmluvy v zmysle bodu 2.1.6. v prevádzkových priestoroch prijímateľa. minimálne dvomi kvalifikovanými zamestnancami poskytovateľa v rozsahu 8 hodín počas pracovných dní v čase od 8.00 do 16.00 hod.
- 5.5. Zabezpečením prevádzky informačných systémov podľa bodu 2.1.6 sa rozumie:
- a) technická podpora, upgrade aplikácií v prostredí Windows, inštalácia užívateľských modulov, sprístupňovanie aplikácií užívateľom, overovanie (verifikácie) funkcií produktov CASE\*PaM a CASE\*FIN aplikačným manažérom spoločnosti Acase v priestoroch ústredia ministerstva,
  - b) technická podpora, monitorovanie stavu prevádzky aplikácií, spolusúčinnosť pri inštalácii užívateľských modulov, overovanie (verifikácia) funkcií produktu ESU, sprístupňovanie ESU používateľom, upgrade aplikácií na zastupiteľských úradoch z ústredia, hotline od 8.00 hod. do 16.00 hod., prevádzka produktu ESU aplikačným manažérom spoločnosti Acase v priestoroch ústredia ministerstva,
  - c) prípadné výpadky aplikácií alebo databáz, nevyžadujúce programový zásah, sa budú riešiť do 24 hodín od ich nahlásenia.
- 5.6. Poskytovateľ zodpovedá za utajenie všetkých skutočností, s ktorými sa pri plnení predmetu zmluvy oboznámi (osobitne tých, ktoré majú povahu utajovaných skutočností, alebo osobných údajov).
- 5.7. Poskytovateľ zodpovedá za to, že osoby, ktoré poverí výkonom prác v priestoroch prijímateľa, budú odborne spôsobilé a budú spĺňať prijímateľom požadovaný stupeň preverenia a budú dodržiavať prevádzkový poriadok prijímateľa.
- 5.8. Poskytovateľ sa zaväzuje prijímateľovi dodávať iba riadne otestované programy.
- 5.9. Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať prijímateľovi užívateľskú dokumentáciu na všetky dodané produkty v zmysle tejto zmluvy.



## ČLÁNOK VI – POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

- 6.1. prijímateľ sa zaväzuje:
- a) zabezpečiť zamestnancom poskytovateľa prístup do priestorov prijímateľa, ktoré priamo súvisia s predmetom plnenia tejto zmluvy,
  - b) zabezpečiť zamestnancom poskytovateľa sprístupnenie hardvérových prostriedkov prijímateľa, ktoré priamo súvisia s predmetom plnenia tejto zmluvy aj prostredníctvom siete Internet,
  - c) poskytnúť kancelárske priestory pre zamestnancov poskytovateľa, ktorí sa budú podieľať na plnení predmetu zmluvy podľa bodu 2.1.6.,
  - d) poskytnúť PC zamestnancom poskytovateľa, ktorí sa budú podieľať na plnení predmetu zmluvy podľa bodu 2.1.6.,
  - e) zabezpečiť pravidelnú zálohu údajov produktov predmetu zmluvy.
- 6.2. Prijímateľ zodpovedá za ochranu produktov predmetu zmluvy pred zneužitím tretími osobami s tým, že berie na vedomie ich špecifické vlastnosti a obsah a v maximálnej možnej miere vykoná všetko pre ich ochranu.
- 6.3. Prijímateľ sa zaväzuje sprístupniť produkty predmetu zmluvy len užívateľom, ktorí absolvovali základné alebo rozšírené školenie.
- 6.4. Prijímateľ sa zaväzuje informovať poskytovateľa o zistených chybách produktov predmetu zmluvy bezodkladne po ich zistení. Oznámenie musí obsahovať identifikáciu produktu, v ktorom bola chyba zistená a popis, ako sa chyba prejavuje.
- 6.5. V prípade vzniku skutočností, ktoré zakladajú zodpovednosť poskytovateľa za chyby diela, je prijímateľ povinný poskytovateľovi písomne predložiť audit (technickú správu) nad databázovými štruktúrami systému Oracle o operáciách, ktoré užívatelia vykonávali nad tabuľkami príslušného podsystému v daný deň vzniku chyby diela. Tento technický audit je predpokladom pre zistenie a preukázanie zodpovednosti za chyby a prípadný nárok prijímateľa na náhradu škody.

## ČLÁNOK VII – ZODPOVEDNOSŤ ZA KVALITU A CHYBY, ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 7.1. Poskytovateľ prehlasuje, že vzal na vedomie zadanie prijímateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne prehlasuje, že bude poskytovať dohodnutý predmet zmluvy odborne spôsobilými pracovníkmi a s náležitou odbornou starostlivosťou. Na predmet zmluvy je záručná doba totožná s dobou platnosti tejto zmluvy. Pri vývoji nových modulov je záručná doba minimálne 24 mesiacov odo dňa prevzatia.
- 7.2. Poskytovateľ nezodpovedá za chyby, ktoré boli spôsobené použitím chybných podkladov prevzatých od prijímateľa, prípadne na ich nevhodnosť upozornil prijímateľa, ale prijímateľ trval na použití podkladov.
- 7.3. Pre prípad chyby diela sa zmluvné strany dohodli na práve prijímateľa žiadať a povinnosti poskytovateľa poskytnúť bezplatné odstránenie chyby. Uvedené právo a povinnosť zostáva zachované i pre prípadných právnych nástupcov zmluvných strán. Prípadnú reklamáciu chyby plnenia predmetu tejto zmluvy je prijímateľ povinný uplatniť u poskytovateľa po jej zistení. Poskytovateľ je povinný závažnú chybu odstrániť do 24 hodín od jej nahlásenia a ostatné chyby do 48 hodín od ich nahlásenia.

- 6
- 7.4. V prípade, že prijímateľovi vznikne priama škoda na základe plnenia tejto zmluvy, môže prijímateľ u poskytovateľa uplatniť náhradu tejto škody podľa príslušných ustanovení obchodného a občianskeho zákonníka. Poskytovateľ a prijímateľ súhlasia, že výška zodpovednosti poskytovateľa v rámci tejto zmluvy nesmie prevýšiť celkovú cenu prác dohodnutú v rámci tejto zmluvy. Poskytovateľ v žiadnom prípade nezodpovedá prijímateľovi za nepriame škody.
  - 7.5. Poskytovateľ nenesie záruku za škody, ktoré vzniknú prijímateľovi v dôsledku nerealizácie opatrení alebo porušením postupov uvedených poskytovateľom v príslušnej odovzdanej a akceptovanej dokumentácii.
  - 7.6. Záruka na dielo zaniká, ak k chybe došlo pôsobením "vyššej moci", mechanickým poškodením, zásahom neoprávnenej osoby, živelnou pohromou, prevádzkovaním v nevyhovujúcich podmienkach, vplyvom počítačového vírusu, alebo ak bola porucha spôsobená užívateľom, alebo tretou osobou z neznalosti alebo zámerne.

## ČLÁNOK VIII - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Táto zmluva je uzavretá na dobu 36 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami. Zmluvu je možné predĺžiť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami. Jeden mesiac pred skončením platnosti zmluvy predloží poskytovateľ návrh nového dodatku prijímateľovi a tento nový dodatok by mal byť podpísaný oboma zmluvnými stranami pred uplynutím platnosti tejto zmluvy.
- 8.2. Práva a povinnosti poskytovateľa a prijímateľa sa riadia obchodným zákonníkom a predpismi s ním súvisiacimi.
- 8.3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak niektorá zmluvná strana bude mať informácie o akejkoľvek skutočnosti alebo okolnosti, ktorá by mohla byť spôsobilá priamo či nepriamo zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu zmluvy, je táto zmluvná strana povinná okamžite o tejto skutočnosti alebo okolnosti vyrozumieť druhú stranu.
- 8.4. Zmluvné strany sa dohodli, že nebudú odovzdávať tretím stranám žiadne informácie o predmete diela a jeho obsahu, konštrukčných systémoch a akékoľvek informácie v tejto zmluve považujú za dôverné.
- 8.5. Ak prijímateľ sprístupní sprevádzkovaný systém tretej strane, berie na seba všetky následky spojené s prevádzkou, chybovosťou systému a pozáručným servisom.
- 8.6. Zmluva môže byť zmenená, doplnená alebo inak modifikovaná zmluvnými stranami výlučne v písomnej forme samostatne číslovanými dodatkami k zmluve.
- 8.7. Strany sa zaviazali, že produkty predmetu zmluvy, obsah, konštrukciu tejto zmluvy nedajú k dispozícii žiadnej tretej osobe. Výnimku tvoria zo strany prijímateľa jeho inšpekčné orgány, zo strany poskytovateľa kontrolné orgány finančnej správy.

✓

- 8.8. Poskytovateľ a prijímateľ sa môžu dohodnúť pri vývoji nového modulu o forme vlastníckych vzťahov.
- 8.9. Prijímateľ je oprávnený zmluvu vypovedať a to aj bez uvedenia dôvodov. Výpovedná lehota je 6 mesiacov a táto začne plynúť druhý deň po dni, kedy bola doručená druhej zmluvnej strane. V tom prípade poskytovateľ nevracia žiadne plnenia. Záruky na dodané časti diela sa uplatňujú v zmysle obchodného zákonníka.
- 8.10. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých si každá strana ponechá po dve vyhotovenia.

V Bratislave, dňa 24. 6. 2009

V Košiciach, dňa 22. 6. 2009

Za prijímateľa:

Za poskytovateľa:

.....  
Ing. Pavol Sýkorčin  
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky  
všeobecnej správy MZV SR

.....  
RNDr. Karol Repaský  
predseda predstavenstva  
ACASE, a.s.

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Hlboká cesta 2  
033 36 BRATISLAVA 37  
55.

.....  
RNDr. František Bálint  
člen predstavenstva  
ACASE, a.s.

**ACASE**, a.s.  
Čordákova 13, 040 23 KOŠICE  
SLOVENSKO

Príloha č. 1 k zmluve č. AC090501

PONUKA NA ÚPRAVU  
APLIKÁCIE *CASE\*PAM*  
SPOJENIE DÁTOVEJ ZÁKLADNE  
ÚSTREDIE A ZAHRANIČIE

pre Ministerstvo zahraničných vecí SR



Moldavská 8/A, 040 11 Košice  
Tel: +421 (55) 281 07 11-12  
Fax: +421 (55) 281 07 13

Zvolenská 32, 821 09 Bratislava  
Tel: +421 (2) 536 31 135  
Fax: +421 (2) 536 31 136

[www.acase.sk](http://www.acase.sk)

## POPIS SÚČASNÉHO STAVU

Dátová základňa aplikácie CASE\*PAM pre Ministerstvo zahraničných vecí SR bola vytvorená podľa požiadaviek zákazníka – oddelenie dát zamestnancov pracujúcich na ústredí od dát zamestnancov pracujúcich v zahraničí. Táto požiadavka vznikla na základe posunu spracovateľských období medzi vyslanými zamestnancami a zamestnancami ústredia. V súčasnej dobe takýto posun už neexistuje a oddelenie dát komplikuje vytváranie spoločných výstupov.

## CIEĽOVÝ STAV

Cieľom riešenia je spojenie historických dát /ktoré to umožňujú/ a umožnenie spracovania miezd zo spoločnej dátovej základne.

Týmto spôsobom bude vytvorený aj jednotný pohľad na údaje o zamestnancoch MZV SR, čo umožní tvorbu požadovaných výstupov bez nutnosti ich spájania z dvoch čiastkových výstupov.

## NÁVRH RIEŠENIA

V aplikácii CASE\*PAM sa vykoná spojenie organizačnej štruktúry ústredia a organizačnej štruktúry zahraničia.

Realizuje sa spojenie oboch dátových základní do novej - spoločnej /aj s historickými údajmi/.

Vykoná sa zmena algoritmov pre výpočet miezd.

Najmä

- umožnenie výpočtu miezd v domácej mene a zahraničnej mene v jednom subjekte
- realizácia zrážok v domácej a zahraničnej mene

## OBMEDZUJÚCE PODMIENKY

Navrhované riešenie predpokladá aj zmeny v organizácii práce na strane MZV SR. Predpokladom je súčasný prechod do nového zúčtovacieho obdobia aj pre zamestnancov ústredia a zahraničia.

## POPIS REALIZÁCIE

Na realizáciu tohto riešenia je potrebná

- analýza súčasného stavu
- spojenie organizačnej štruktúry
- spojenie a úprava na firme závislých číselníkov
- tvorba algoritmu pre výber zodpovedajúcich si PPV, ktoré vznikli preradením zamestnanca
- výber dát pre spojenú firmu a ich zlúčenie do tabuliek
- identifikácia a úprava algoritmov t.j.
  - o umožnenie súčasného výpočtu mzdy vo valútach a miestnej mene v jednej firme
  - o umožnenie súčasného výpočtu zrážok vo valútach a miestnej mene v jednej firme
  - o umožnenie súčasnej komunikácie so štátnou pokladnicou - valuty a miestna mena v jednej firme
- testovanie správnosti zlúčených dát
- testovanie aplikácie
- implementácia projektu a prvotné zaškolenie pracovníkov

Predpokladom spojenia dát zamestnancov je zlúčenie číselníkov. Nutná je identifikácia rozdielov v číselníkoch a najmä identifikácia zhodných položiek číselníkov vyjadrujúcich rozdielne hodnoty. Z tohto dôvodu bude nutné pre niektoré číselníky realizovať zmenu v dátovej časti zamestnancov ešte pred zlúčením oboch dátových základní.

Zoznam číselníkov a odhadovaná prácnosť je súčasťou prílohy tejto ponuky

Ďalším krokom bude spojenie takto upravených dát zamestnancov. Dátová základňa bude zlúčená v týchto častiach

- Osobné údaje
- Adresy
- Rodinní príslušníci
- Predchádzajúce zamestnania
- Bankové účty zamestnancov
- Kmeňové údaje
- Evidenčné listy
- Sociálne poistenie
- Odvody
- Pripoistenie
- Zrážky
- Prípady bonusu
- Prípady nemoci
- Rozvrhy pracovnej doby
- Odchýlky
- Výplatné sáčky
- Údaje Ročného zúčtovania zdravotného poistenia
- Dekréty /problém duplicitného číslovanía MZVU a MZVZ/
- Mzdové referáty
- Poznámky
- Súbory prevodu PAM do FIN
- Súbory nadstavby REBU

Problematické sa javí najmä spojenie dát v tabuľke dekrétov, pretože číslovanie dekrétov bolo závislé na firme /MZVU a MZVZ/ a jednoduchým spojením týchto dát by došlo k duplicitě. Zároveň dekréty vo fyzickej podobe s daným číslovaním sú na lokálnych počítačoch užívateľov. Plná automatizácia nebude možná pravdepodobne ani v prípade spojenia PPV u všetkých preradzovaných pracovníkov /najmä u tých, ktorým vznikli súčasne dva PPV/ a bude nutná manuálna identifikácia sebe zodpovedajúcich PPV.

## POSTUP PRÁC A ODHADOVANÁ PRÁČNOSŤ

Etapa	Akcia	hod
I.	Analýza súčasného stavu	16
	Archivácia dát	2
	Nastaviť all views, aby čítali len z MZVU a MZVZ	3
	Kontrola a oprava dát – jednoznačnosť a postupnosť kódov /MOJAFIRMA, EVISTA, .../ v čase	6
	Spojenie číselníkov – viď príloha	117
	Úprava organizačnej a nákladovej štruktúry, vytvorenie prevodovej tabuľky	8
	Vytvorenie prevodovej tabuľky – profesná štruktúra a pracovné miesta	8
	Nastavenie potrebných parametrov novej firmy	3
	Prevod osobných údajov a doriešenie nejednoznačnosti	24
	Prevod PPV – spojenie preradení - a doriešenie nejednoznačnosti	80
	Prevod možných odchýlek podľa nových PPV	8
	Prevod sáčkov a prípadov podľa nových PPV	8
	Prevod ostatných údajov viazaných na PPV – evidenčné listy, ročné zúčtovania, sociálne a zdravotné poistenie	24
	II.	Prevod kumulatívnych dát – prevod PAM-FIN, poznámok
Prevod súborov nadstavby REBU		9
Nastavenie all views na čítanie z aktuálnej firmy		3
Kontrola a testovanie prevedených dát		40
Oprava reports, forms a procedúr, pôvodne určených iba pre MZV		16
Zmena algoritmu výpočtu miezd – výpočet v domácej mene a valútách - v spoločnej firme		40
Úprava dátového interpretéra		0
Zaškolenie užívateľov	8	
<b>Spolu</b>		<b>427</b>

## CENOVÁ ŠPECIFIKÁCIA

Všetky ceny sú uvedené v Sk bez DPH, vo výške v zmysle zmluvy AC-040301, článok 3.7

Práce	I. etapa	II. etapa	SKK/h	I. etapa	II. etapa	Cena celkom
Prvotná analýza údajov	16		1600	25 600	0	25 600
Analytické práce	58	40	1600	92 800	64 000	156 800
Programátorské práce	89	146	1300	115 700	189 800	305 500
Implementácia a nastavenie		70	1300	0	91 000	91 000
Školenie		8	1400	0	11 200	11 200
<b>Celková cena</b>	<b>163 h</b>	<b>264 h</b>		<b>234 100,- Sk</b>	<b>356 000,- Sk</b>	<b>590 100,- Sk</b>
				<i>10,1200 Sk</i>		<i>19,53773 €</i>

**PRÍLOHA**

Odhad prácnosti spojenia číselníkov – údaje sú v hodinách

Číselník	Porovnanie rozdielov	Spojenie	Spolu
Parametre	2	3	5
Hlavný číselník	1	5	6
Mzdové kódy	2	4	6
Vzorce	4	6	10
Číselník prevod PAM-FIN	2	3	5
Kmeňové údaje	4	4	8
Skupiny mzdových kódov	2	3	5
Skupiny prístupov	2	3	5
Súvis. číselník. Hodnoty	3	6	9
Položky obrazoviek	3	6	9
Príplatky	1	1	2
Poistné	1	1	2
Odbory	0	1	1
Dekréty - číselník	2	4	6
Bankových účtov	0	1	1
Vekový automat – podmienka	1	0	1
Organizačná štruktúra	0	3	3
Číselník profesií	0	2	2
Údaje pre odvody	0	1	1
Školy	0	1	1
Číselník druhov zrážok /aj valuty/	2	1	3
Užívatelia	1	3	4
Údržba – Parametre	0	1	1
Užívateľské prispôsobenie	0	1	1
Rozvrh pracovnej doby	1	1	2
Pracovné miesta	1	4	5
Sociálne poistenie + archív	0	4	4
Prípoistenie	0	1	1
Prípoistenie - osoby	0	2	2
Ostatné číselníky	3	3	6
<b>Spolu (hod)</b>	<b>38</b>	<b>79</b>	<b>117</b>



Príloha č. 2 k zmluve č. AC090501

## **CASE\*ERP ZBERNÝ PORTÁL**

PRE SPRACOVANIE  
A KONSOLIDÁCIU EKONOMICKÝCH ÚDAJOV ORGANIZÁCIÍ  
PRIAMO RIADENÝCH

**MINISTERSTVOM ZAHRANIČNÝCH VECÍ SR**

CENOVÝ NÁVRH



Moldavská 8/A, 040 11 Košice

Tel: +421 (55) 281 07 11

Fax: +421 (55) 281 07 13

Zvolenská 32, 821 09 Bratislava

Tel: +421 (2) 5363 11 35

Fax: +421 (2) 5363 11 36



## 1. ÚVOD

Spoločnosť ACASE, a.s. predkladá ponuku **CASE\*ERP** pre Ministerstvo zahraničných vecí SR, ktoré má vo svojej pôsobnosti väčšie množstvo rezortných organizácií,

V zmysle legislatívneho rámca

- Zákon 431/2002 Z.z. o účtovníctve, § 22a (zákon 198/2007 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov)
- Opatrenie MF SR zo 17. decembra 2008 č. MF/27526/2008-31 (FS 1/2009), ktorým sa ustanovujú podrobnosti o metódach a postupoch konsolidácie vo verejnej správe a podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek konsolidovanej účtovnej závierky vo verejnej správe

Je Ministerstvo zahraničných vecí SR povinné realizovať konsolidovanú účtovnú závierku za účtovné obdobie 2009.

V súčasnosti je **CASE\*ERP** v dlhoročnej prevádzke na:

- Ministerstve zahraničných vecí SR
- Slovenskej agentúre pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu

V týchto organizáciách je už v súčasnosti možné automatizovať zber údajov z priamo riadených organizácií a ich sumarizáciu a konsolidáciu pre potreby Ministerstva zahraničných vecí SR.

Navrhovaný informačný systém ponúkame ako riešenie, ktoré predstavuje a zabezpečuje najnovšie požiadavky aj vo vzťahu k legislatívnym podmienkam.

Predpokladáme, že táto ponuka bude braná za základ pre ďalšie rokovanie a sme pripravení kedykoľvek s Vami rokovať o všetkých otázkach, ktoré by boli predmetom obojstranného záujmu. Môžu to byť otázky technickej konfigurácie, HW zariadení, informačného systému, cien, dodacích a platobných podmienok, servisu, systémovej integrácie a podobne.

Budeme poctení, ak Vami vybraný systém bude pochádzať z prostredia našej firmy a chápeme, že v tom prípade preberáme veľkú časť zodpovednosti za kvalitu fungovania Vašej organizácie a v tom prípade sa zaväzujeme k dlhodobej spolupráci celej našej firmy a pomoci k Vášmu úspechu vo všetkých sférach aktivít, ktoré počítačová podpora môže zdynamizovať a zefektívniť.

## 2. PRÍNOSY SYSTÉMU

- Homogenita údajov s MZV SR (výkazy, reporty, hlásenia, kompatibilita).
- Všetky legislatívne zmeny sú aktualizované bez nutnosti zásahu užívateľa, užívateľ má teda k dispozícii vždy aktuálne výkazy, zostavy a štatistické prehľady. V prípade prehľadov s historickými dátami sú výkazy a zostavy zobrazované vo vtedy platnej legislatívnej úprave.
- Systém je legislatívne spôsobilý v dodržiavaní zákonov o ochrane osobných údajov, archívniectve atď.
- Multicompany – centralizácie správy informačných systémov aj podriadených organizácií.
- Integrácia údajov modulov rozpočtu, účtovníctvo, majetok, mzdy a personalistika, do jedného systému.
- Prepojenie s externými systémami a štátnych a komerčných organizácií (štátna pokladnica, homebanking komerčných bánk, Ministerstvo zahraničných vecí SR, Sociálna poisťovňa, zdravotné poisťovne a pod.).
- Bezpečná dostupnosť údajov z ktoréhokoľvek miesta v sieti Internet pre vybraných užívateľov systému.
- K dispozícii užívateľom je hot-line služba (email, telefón) v prípade potreby je osobná konzultácia našimi odborníkmi.

## 3. ZÁKLADNÉ FUNKCIE KONSOLIDÁCIE:

- **Organizačná štruktúra** – funkcia slúži na definovanie konsolidovaného celku. Pre každú účtovnú jednotku je potrebné definovať jej postavenie v rámci konsolidovaného celku a metódu konsolidácie, ktorá bude pre danú účtovnú jednotku použitá.
- **Štruktúra konsolidovanej účtovnej závierky** – funkcia slúži na definovanie štruktúry položiek konsolidovanej súvahy, konsolidovaného výkazu ziskov a strát a poznámok.
- **Konverzné tabuľky konsolidácie** – funkcia slúži na definovanie konverzných tabuliek, prostredníctvom ktorých všetky účtovné jednotky konsolidovaného celku poskytnú materskej účtovnej jednotke (identifikujú) podrobné informácie o vzájomných vzťahoch, transakciách a zostatkoch.
- **Prispôbenie individuálnych účtovných závierok** – funkcia slúži na prispôbenie individuálnych účtovných závierok štruktúre konsolidovanej účtovnej závierky na základe parametrov definovaných v predchádzajúcich funkciách
- **Agregácia** – funkcia slúži na vytvorenie agregovanej (súčtovej) súvahy a agregovaného (súčtového) výkazu ziskov a strát, t.j. prostého aritmetického súčtu položiek individuálnych účtovných závierok. Agregácia sa uskutoční v plnej hodnote, t.j. nezávisle na tom, či materská účtovná jednotka má v dcérskej účtovnej jednotke 100 % podiel alebo je jej podiel menší. V rámci tejto funkcie sa vykoná kontrola úplnosti agregácie a identifikujú sa tie položky individuálnych účtovných závierok, ktoré nebolí do konsolidácie zahrnuté.

- 6
- **Konsolidačné operácie** – funkcia slúži na elimináciu všetkých vzájomných transakcií medzi konsolidovanými účtovnými jednotkami, ktoré boli identifikované prostredníctvom konverzných tabuliek konsolidácie. Tieto operácie sa realizujú prostredníctvom účtovných zápisov, ktoré je možné vytvoriť automaticky, na základe parametrov konsolidácie alebo je možné ich zadať ručne.

Tieto operácie predstavujú:

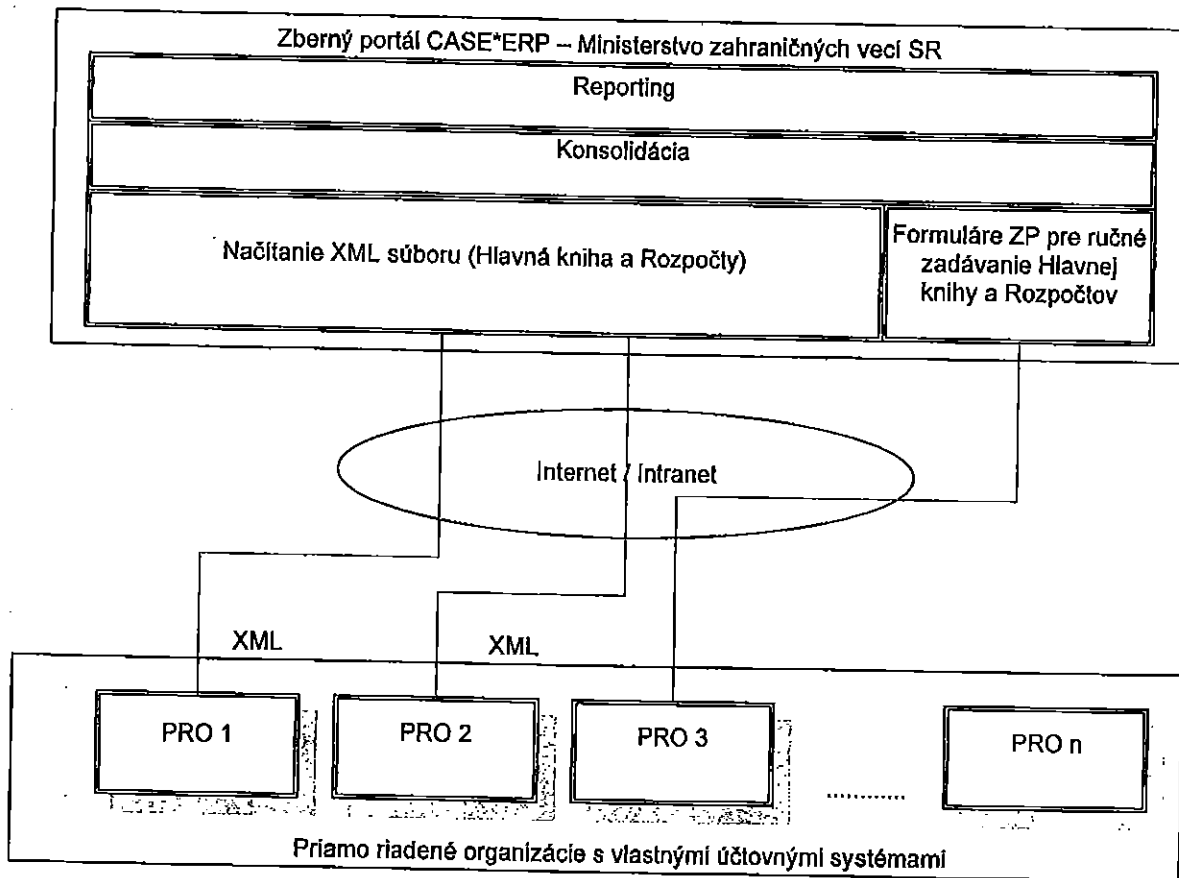
- Konsolidáciu kapitálu
  - Konsolidáciu pohľadávok a záväzkov (vrátane položiek, ktoré majú charakter pohľadávok a záväzkov, napr. rezervy, časové rozlíšenie a pod.)
  - Konsolidáciu výsledku hospodárenia v položkách majetku, tzv. konsolidácia medzivýsledku
  - Konsolidáciu nákladov a výnosov
- **Konsolidačný reporting** – funkcia slúži na vytváranie rôznych prehľadov výsledkov konsolidácie. Prostredníctvom tejto funkcie je tiež možné operatívne meniť konsolidovaný celok.
  - **Konsolidovaná účtovná závierka** – funkcia slúži na definovanie štruktúry položiek, na zostavenie konsolidovanej súvahy, výkazu ziskov a strát ako aj na záverečné spracovanie konsolidovanej účtovnej závierky.
  - **Reporting** – ad hoc dotazy na ľubovoľné údaje v konsolidovanej databáze

**V organizáciách, ktoré budú používať CASE\*ERP, bude konsolidácia prebiehať na nadriadenom CASE\*ERP automatizovane.**

Pre ostatné navrhujeme nasledovný proces zberu informácií do zberného portálu:

A

#### 4. PROCES ZBERU INFORMÁCIÍ



Zberný portál (ZP) je aplikácia využívajúca technológiu tenkého klienta, do ktorej používatelia systému prístupujú prostredníctvom internetu/intranetu cez internetový prehliadač. Samozrejmosťou je bezpečný – šifrovaný kanál.

Samotný ZP pozostáva z databázového a aplikačného servera. Každá *priamo riadená organizácia* (PRO) má v ZP vlastnú databázu údajov a vlastný prihlasovací účet.

##### 1. Zber dát založený na princípe odosielania XML súborov do „Zberného portálu“

- a) Lokálne účtovné systémy, ktoré používajú priamo riadené organizácie budú generovať v dohodnutých intervaloch (napr. kvartálne) XML súbory v presne definovanej štruktúre, ktoré budú obsahovať údaje hlavnej knihy a rozpočet danej priamo riadenej organizácie (na obr. PRO 1 a PRO 2). Po prihlásení sa do ZP, používateľ – priamo riadená organizácia „odošle“ (upload) XML súbor do ZP na spracovanie.
- b) Priamo riadené organizácie, ktorých lokálne účtovné systémy neumožňujú generovanie XML súborov (na obr. PRO 3), majú možnosť zadávať požadované dáta (v požadovanej štruktúre) do zberného portálu prostredníctvom formulárov, ktoré sú on-line prístupné cez web.

##### 2. Zber dát založený na princípe používania CASE\*ERP vo forme „multi-company“

CASE\*ERP na Ministerstve zahraničných vecí SR je implementovaný aj v technológii „tenkého klienta“ a môže byť rozšírený o „multi-company“, čo umožní každej PRO používať tento softvér ako interný účtovný systém. V tomto prípade bude konsolidácia na MZV SR možná aj bez odosielania XML súboru, resp. bez ručného zadávania.

Po spracovaní XML súborov, resp. po ručnom zadaní dát je možnosť vykonania rôznych automatických kontrol nad vstupnými dátami tak, aby bola zachovaná jednotná kvalita spracovaných dát.

## 5. PRIAMO RIADENÉ ORGANIZÁCIE (PRO)

Organizácie MZV SR:

- Správa účelových zariadení Ministerstva zahraničných vecí SR – SÚZA
- Správa služieb diplomatického zboru, a.s. – SSDZ
- Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu - SAMRS (používa CASE\*ERP)

Súčasťou dodávky systému CASE\*ERP Zberný portál sú aj nasledovné konzultačné služby:

- a) Spolupráca pri definovaní štruktúry položiek konsolidovanej účtovnej zvierky.
- b) Podrobný výklad obsahovej náplne jednotlivých položiek konsolidovanej účtovnej zvierky.
- c) Spolupráca pri definovaní postavenia účtovnej jednotky v rámci konsolidovaného celku.
- d) Určenie metódy konsolidácie pre jednotlivé účtovné jednotky konsolidovaného celku.
- e) Identifikácia údajov o vzájomných vzťahoch, transakciách a zostatkoch, ktoré musia účtovné jednotky konsolidovaného celku poskytnúť materskej účtovnej jednotke.
- f) Spolupráca pri definovaní konsolidačného reportingu
- g) Školenie pracovníkov zákazníkov, zodpovedných za zostavenie konsolidovanej účtovnej zvierky.
- h) Metodická podpora pracovníkov ACASE, a.s. pracovníkom užívateľa pri spracovaní konsolidovanej účtovnej zvierky

Celková cena bez DPH..... 52 000,- € (1 566 552,- SKK)

Cena je prepočítaná v konverznom kurze 1€ = 30,126SKK